

December 3, 2018 @ 5:00 p.m./le 3 décembre 2018 à 17 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council meeting – November 19, 2018 / **Séance ordinaire publique** le 19 novembre 2018

4.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.

PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

5.1 **Presentation** – Raising the Mi'kmaq Flag – A Step Towards Reconciliation – Susan Levi-Peters & Katimavic Volunteers

Présentation – Lever du drapeau micmac – Un pas vers la réconciliation – Susan Levi-Peters et des bénévoles de Katimavic

5.2 **Presentation of Certificate of Recognition** – Wayne Harrigan

Présentation de certificat de reconnaissance – Wayne Harrigan

Other Presentation/Autres présentations

6.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

6.1 **Amendment** to an existing Conditional Zoning Agreement for PID 70516240, 33 Diamond Head Court

Motion: That Moncton City Council proceed with the amendment process for the Conditional Zoning Agreement to accommodate a multiple unit dwelling, and:

- 1) That a public hearing be set for January 21, 2019; and
- 2) That this amendment be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The recommended amendments should be as follows:

- (a) That a landscape/vegetative buffer be created and maintained between the R2 and R3 zones;
- (b) That the development be carried out in general conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B;
- (c) That the existing berm includes an additional approximately 15 shrubs, including a mixture of amur maple, golden elder and common lilac, to improve screening from R2 properties as shown on Schedule B;
- (d) That landscaping is completed in accordance with Schedule B;
- (e) That notwithstanding Section 129(5)(b) of Zoning By-law Z-213, jigs and jogs are permitted to exceed 9 metres, as shown on Schedule B; and
- (f) That notwithstanding Section 129(5)(d) of Zoning By-law Z-213, the public entrance will be located as shown on Schedule B.

Modification d'une entente conditionnelle de zonage existante (NID 70516240) au 33, cour Diamond Head

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification de l'entente conditionnelle de zonage pour permettre d'aménager une habitation multifamiliale et :

- 1) qu'une audience publique ait lieu le 21 janvier 2019;
- 2) que cette modification soit renvoyée au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

Il est recommandé d'apporter les modifications suivantes :

1. Qu'une bande tampon paysagée ou arborisée soit aménagée et entretenue entre la zone R2 et la zone R3;

2.

Que les travaux d’aménagement soient réalisés en respectant généralement les plans et les dessins déposés à l’annexe B;
3.

Que la berme existante comprenne environ 15 arbustes de plus, dont un mélange d’érables de l’Amour, de sureaux dorés et de lilas communs, afin d’améliorer le mur-écran partant des propriétés de la zone R2 et représenté dans l’annexe B;
4.

Que le paysagement soit réalisé conformément à l’annexe B;
5.

Que sans égard à l’article 129(5)(b) de l’Arrêté de zonage Z-213, les saillies et les retraits puissent dépasser neuf mètres, comme l’indique l’annexe B;
6.

Que sans égard à l’article 129(5)(d) de l’Arrêté de zonage Z-213, l’entrée publique soit aménagée à l’endroit indiqué dans l’annexe B.

6.2 **Public Presentation** – Franklin Yard

Motion: That Moncton City Council proceed with the proposed amending Municipal Plan By-law # Z-113.24 and Zoning By-law # Z-213.14 by confirming the Public Hearing for 4:00p.m., January 21, 2019 in Council Chambers at City Hall.

Présentation publique – Franklin Yard

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton procède à la modification proposée de l’Arrêté Z-113.24 sur le Plan municipal et de l’Arrêté de zonage Z-213.14, en confirmant la tenue de l’audience publique à 16 h le 21 janvier 2019 dans la salle du Conseil à l’hôtel de ville.

7.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Susan Edgett	Paulette Thériault
Paul Pellerin	Blair Lawrence
Pierre Boudreau	Charles Léger
Shawn Crossman	Bryan Butler
Greg Turner	Dawn Arnold

8.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/
RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

8.1.1 **Recommendation(s)** – Special Private – October 22, 2018

Recommandation(s) – Séance à huis clos extraordinaire – le 22 octobre 2018

8.2 **Recommendation(s)** – Private Session – November 13, 2018

Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 13 novembre 2018

8.3 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – November 26, 2018

Motion: That City Council approve the addition of the following names to the Name Bank:

- Sikorski
- Majka
- Rita Agnew
- Harrison
- Skinner
- Thea Borlase
- Merrill Henderson
- Raven Spanier
- Esedeiik
- La Batture
- Paturel
- Osnabruck
- Pridham
- Desmond

THAT City Council add Merrill Henderson, Raven Spanier and Thea Borlase to the list of names Reserved for Council.

THAT City Council approve the removal of the following names from the Name Bank: Histoires, Union, Larch and Marven.

THAT City Council approve amendments to Policy 1308 – Naming Policy for Streets, Trails and Civic Facilities, as proposed in the amended Naming Policy for Streets, Trails and Civic Facilities.

Motion: That Moncton City Council refer By-Law #A-1418, Fees and Charges By-Law, to Moncton City Council for first reading.

Recommandation(s) – Comité plénier – le 26 novembre 2018

Motion : Que le Conseil municipal approuve l’intégration des noms suivants dans la banque de noms :

- Sikorski;
 - Majka;
 - Rita Agnew;
 - Harrison;
 - Skinner;
 - Thea Borlase;
 - Merrill Henderson;
- Raven Spanier;
 - Esedeiik;
 - La Batture;
 - Paturel;
 - Osnabruck;
 - Pridham;
 - Desmond.

QUE le Conseil municipal ajoute les noms Merrill Henderson, Raven Spanier et Thea Borlase dans la liste des noms réservés au Conseil.

QUE le Conseil municipal approuve la suppression des noms suivants dans la banque de noms : Histoires, Union, Larch et Marven.

QUE le Conseil municipal approuve les modifications à apporter à la Politique 1308 (Politique d’appellation pour les rues, les sentiers et les installations municipales), selon les modalités proposées dans la version modifiée de la Politique d’appellation pour les rues, les sentiers et les installations municipales.

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton soit saisi de l’Arrêté A-1418 (Arrêté ayant trait aux frais et charges) pour l’adopter en première lecture.

- 8.4 **Recommendation(s)** – Private Session – December 3, 2018 *(if necessary)*
- Recommandation(s)** – Séance à huis clos – le 3 décembre 2018 *(si nécessaire)*

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

- 9.1 **Emergency** Winter Shelter funding – Council Motion

Motion: That, in addition to the \$468,000 of grants provided to 18 agencies and organizations that work to reduce poverty, Moncton City Council authorize up to \$20,000 in additional funding to support the operation of the Emergency Winter Shelter at the former Assomption Blvd Fire Station

Financement pour un refuge d’hiver pour les sans-abris – Motion du Conseil

Motion : Qu’en plus des subventions de 468 000 \$ versées à 18 agences et organismes qui se consacrent à la lutte contre la pauvreté, le Conseil municipal de Moncton autorise un financement supplémentaire d’au plus 20 000 \$ à affecter à l’exploitation du refuge d’hiver pour les sans-abris à l’ancienne caserne de pompiers du boulevard Assomption.
- 9.2 **Policy Update** – Official Languages – Nicole Melanson, Manager, Communications and Bilingual Services

Motion: That Moncton City Council adopt the revised Policy on Official Languages dated December 03, 2018

Mise à jour – Politique sur les langues officielles – Nicole Melanson, gestionnaire des communications et des services bilingues

Motion : Que le conseil municipal adopte la politique révisée du 3 décembre 2018 en matière de langues officielles
- 9.3 **Quotation QP8-102** – Replacement of Residential and Commercial Water Meters

Motion: That Quotation #QP18-102 for the Replacement of Residential and Commercial Water Meters be awarded to the lowest compliant Bidder for Pricing Option B – Water Meter Replacement and Administrative Support Services, being Neptune Technology Group Canada Co., for the Total Bid Price of \$1,351,443.20 (based on the replacement of 4,000 meters), including H.S.T. @ 15%. Total cost for the City with net tax is \$1,225,535.70.

at

Proposition de prix QP8-102 – Remplacement de compteurs d’eau résidentiels et commerciaux

Motion: Que le contrat de la Proposition de prix QP18-102 pour le remplacement de compteurs d’eau résidentiels et commerciaux soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui répond aux conditions pour l’option de prix B (Remplacement de compteurs d’eau et services de soutien administratif), soit Neptune Technology Group Canada Co., en contrepartie du prix total proposé de 1 351 443,20 \$ (pour le remplacement de 4 000 compteurs), dont la TVH de 15 %. Le coût total pour la Ville, en tenant compte de la taxe nette, s’établit à 1 225 535,70 \$.
- 9.4 **Quotation QP18-122** – Supply and Delivery of Hand-Fed Chipper

Motion: That Quotation #QP18-122 for the Supply and Delivery of a Hand-Fed Chipper be awarded to MacFarlands Limited (Bid #1) for the Total Quoted Price of \$58,650.00, including H.S.T. @ 15%.

Proposition de prix QP-122 – Fourniture et livraison d’une déchiqueteuse à bois à autoalimentation

Motion : Que le contrat de la Proposition de prix QP18-122 pour la fourniture et la livraison d’une déchiqueteuse à bois à autoalimentation soit attribué à MacFarlands Limited (offre n° 1) pour le prix total offert de 58 650,00 \$, dont la TVH de 15 %.

9.5 **Request for Proposal RFP18-083** – Project Management Services (New Codiac RCMP Facility)

Motion:

1. **That** Request for Proposal #RFP18-083 – Project Management Services (New Codiac RCMP Facility) be awarded to the highest-scoring Proponent, being Colliers Project Leaders / Tiree Facility Solutions Inc., for the total negotiated price of \$1,107,220.00, including H.S.T. @ 15%, and all estimated disbursements / out-of-pocket expenses.
2. **That** a Ten Percent (10%) Contingency Allowance in the amount of \$110,722.00, including H.S.T. @ 15% be established for this professional consulting services assignment to address any unforeseen / unknown project requirements which may result in additional advisory and project management services being required.

Demande de propositions RFP18-083 – Services de gestion de projet (nouvel immeuble de la GRC Codiac)

Motion :

1. **Que** le contrat de la Demande de propositions RFP18-083 (Services de gestion de projet pour le nouvel immeuble de la GRC Codiac) soit attribué au proposant le mieux coté, soit Colliers Project Leaders/Tiree Facility Solutions Inc., pour le prix total négocié de 1 107 220,00 \$, dont la TVH de 15 %, ainsi que l’ensemble des débours et des frais remboursables estimatifs.
2. **Qu’une** provision pour éventualités de dix pour cent (10 %), soit la somme de 110 722,00 \$, dont la TVH de 15 %, soit constituée pour ce contrat de services professionnels d’expertise-conseil afin de tenir compte des exigences inconnues ou imprévues du projet, qui pourraient obliger à faire appel à des services consultatifs et de gestion de projet supplémentaires.

9.6 **Request for Proposal RFP18-071** – Development of Updated Greater Moncton Immigration Strategy

Motion: That Request for Proposal #RFP18-071 – Development of Updated Greater Moncton Immigration Strategy be awarded to the highest-scoring Proponent, being Jupia Consultants Inc., for the Total Proposed Bid Price of \$106,145.00, including H.S.T. @ 15%, and all estimated disbursements / out-of-pocket expenses.

Demande de propositions RFP18-071 – Élaboration de la stratégie d’immigration du Grand Moncton actualisée

Motion : Que le contrat de la Demande de propositions RFP18-071 (Élaboration de la stratégie d’immigration du Grand Moncton actualisée) soit attribué au proposant le mieux coté, soit Jupia Consultants Inc., au prix total proposé de 106 145,00 \$, dont la TVH de 15 % et tous les débours et dépenses remboursables estimatifs.

9.7 **General Operating Budget Update**

Motion: That Moncton City Council direct administration, based on the excess funding received, to establish one time (level 3’s) expenditure items for 2019 requirements items in the amount of \$1,227,500 referenced in Schedule A of which \$737,500 were originally presented to be funded from the expected 2018 operating surplus and to approve an additional \$490,000 Level 3’s based on identified projects and that the remaining amount of available revenue for 2019 Budget be deposited into the General Capital Reserve to support future capital project requirements.

Actualisation du Budget d’exploitation général

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton donne à l’Administration pour consigne, d’après le financement excédentaire reçu, d’établir les dépenses ponctuelles (niveau 3) pour les besoins de 2019 à la somme de 1 227 500,00 \$ visée dans l’annexe A, dont 737 500,00 \$ devaient, selon la présentation déposée à l’origine, être financés à même l’excédent d’exploitation prévu de 2018 et d’approuver un supplément de dépenses de niveau 3 de 490 000,00 \$ d’après les projets définis, et

que le solde des recettes disponibles pour le budget de 2019 soit déposé dans la réserve générale d’immobilisations afin de financer les besoins éventuels en projets d’immobilisations.

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D’ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 10.1

By-Law Relating to the Proceedings of the Council of the City of Moncton, being By-LawA-418 –*First Reading – Subject to approval of item 8.2*

Arrêté concernant les délibérations du conseil municipal de Moncton et les réunions des comités, soit l’arrêté A-418 – *Première lecture – sous réserve de l’approbation du point 8.2*
- 10.2

By-Law Relating to Establishing a Code of Conduct for Elected Officials, being By-Law A-1218 – *First Reading – Subject to approval of Item 8.2*

Arrêté concernant l’établissement d’un code de déontologie des représentants élus, soit l’arrêté A-1218 – *Première lecture – sous réserve de l’approbation du point 8.2*
- 10.3

By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City Of Moncton, being By-Law A-1318– *First Reading – Subject to approval of Item 8.3*

Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit A-1318 – *Première lecture – sous réserve de l’approbation du point 8.3*

11.

MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 11.1

Withdrawal from Utility Capital Reserve fund for 2018 Meter Replacement Program Costs incurred

WHEREAS

section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS

the said Act requires that withdrawals made from the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS

the City Council approved Meter Replacement Program by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling \$473,000.

THEREFORE BE IT RESOLVED

that the sum of \$473,000 be released from the Utility Capital Reserve Fund covering the costs of the 2018 Meter Replacement Program, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation

Retrait

de la réserve des services publics pour couvrir le programme de remplacement des compteurs d’eau de 2018

ATTENDU QUE

l’article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer le Fonds de réserve d’immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE

ladite loi exige que les sommes à prélever sur le Fonds de réserve d’immobilisations des services publics soient autorisées par résolution;

ATTENDU QUE

le Conseil municipal a approuvé le Programme de remplacement des compteurs d’eau en adoptant des décisions dont les coûts totalisent à ce jour 473 000,00 \$.

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU

d’autoriser le prélèvement de la somme de 473 000,00 \$ sur le Fonds de réserve d’immobilisations des services publics pour financer les coûts du Programme de remplacement des compteurs d’eau de 2018, conformément aux procédures dictées par la loi provinciale.
- 11.2

Deferred Facility Maintenance- General Capital Reserve Fund Withdrawal

WHEREAS

section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS

the said Act requires that withdrawals from the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Council approved Deferred Maintenance projects by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$223,000**.

THEREFORE BE IT RESOLVED that the sum of **\$223,000** be released from the General Capital Reserve Fund covering the costs of the Deferred Maintenance projects, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation

Report de l’entretien des installations – Retrait de la réserve générale d’immobilisations

ATTENDU QUE l’article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve générale d’immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les retraits prélevés sur la réserve générale d’immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a approuvé des projets d’entretien reportés en adoptant des décisions pour des coûts totalisant **223 000,00 \$** à ce jour.

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d’autoriser le prélèvement de la somme de **223 000,00 \$** sur la réserve générale d’immobilisations pour financer les coûts des projets d’entretien reportés, conformément aux procédures dictées par la loi provinciale.

11.3 **Deposit** to General Capital Reserve Fund for Proceeds from Sale of Land

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of \$259,799.24, be made to the General Capital Reserve Fund consisting of net proceeds of property sales in 2018 from the City’s General Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of \$259,799.24 into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d’immobilisations, revenus provenant de la vente de terrains.

ATTENDU QUE l’article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve générale d’immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans la réserve générale d’immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande que le dépôt de 259 799,24 \$ soit effectué dans la réserve générale d’immobilisations constituée du produit net de la vente de propriétés en 2018 à même le Fonds d’administration de la Ville;

II EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d’autoriser le dépôt de la somme de 259 799,24 \$ dans la réserve générale d’immobilisations.

11.4 **Deposit** to General Capital Reserve for Fleet Reserve for Auction Proceeds from Sale of Fleet Equipment

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$124,090.11**, be made to the General Capital Reserve Fund consisting of net proceeds from equipment auctions.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$124,090.11**, into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt à la réserve générale d’immobilisations pour la réserve de la flotte, revenus provenant de la vente d’équipement de la flotte

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer une réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande que le dépôt de **124 090,11 \$**, constitué du produit net de la vente aux enchères de biens d'équipement, soit effectué dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser un dépôt de la somme de **124 090,11 \$** dans la réserve générale d'immobilisations.

11.5 **Life Cycle Maintenance Costs - General Capital Reserve Fund Withdrawal**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals from the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Council approve Lifecycle Maintenance Costs by way of adopted decisions of Council with costs to date totalling **\$56,414.06**.

THEREFORE BE IT RESOLVED that the sum of **\$56,414.06** be released from the General Capital Reserve Fund covering the costs of the 2018 Lifecycle Maintenance Costs, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation

Coûts de l'entretien selon le cycle de vie - Retrait de la réserve générale d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer une réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les retraits à effectuer à même la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le Conseil municipal approuve les coûts de l'entretien selon le cycle de vie, qui totalisent à ce jour **56 414,06 \$**, en adoptant des décisions;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que le retrait de la somme de **56 414,06 \$** soit autorisé à même la réserve générale d'immobilisations pour financer les coûts de l'entretien selon le cycle de vie, conformément aux procédures dictées par la loi provinciale.

11.6 **Transfer from General Operating to General Capital Reserve Fund for Asset Management initial funding plan**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals from the General Operating Reserve Fund and deposits into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a transfer of **\$1,100,000** be made from the General Operating Reserve Fund to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$1,100,000**, into the General Capital Reserve Fund.

Transfert du fonds d'exploitation général dans la réserve générale d'immobilisations pour le plan de financement initial de la gestion des actifs

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer une réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les retraits effectués à même le fonds d'exploitation général et les dépôts versés dans la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de transférer, à partir du fonds d'exploitation général, la somme de **1 100 000,00 \$** dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser un dépôt de **1 100 000,00 \$** dans la réserve générale d'immobilisations.

11.7 **Transfer** from General Capital Reserve to General Capital Fund for funding of the Avenir Centre Approved Contingency costs and Other Professional Services

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that withdrawals from the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Council approved by way of resolution of Council on March 21, 2016 the incurrence of costs related to a contingency amounts related to the Avenir Centre, Plaza area and various related infrastructure

THEREFORE BE IT RESOLVED that the sum of \$5,575,000 be transferred from the General Fund Capital Reserve to the General Capital Fund to fund the unfunded costs related to the Avenue Centre contingency costs, this being the procedures dictated by way of Provincial Legislation.

Transfert de la réserve générale d'immobilisations dans le fonds d'immobilisations général pour le financement des frais imprévus approuvés du Centre Avenir et les autres services professionnels

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer une réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les retraits à effectuer à même la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a approuvé, par résolution le 21 mars 2016, l'engagement des frais correspondants à des sommes imprévues se rapportant au Centre Avenir, à l'esplanade et à différents éléments de l'infrastructure connexe;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU que la somme de 5 575 000,00 \$ soit transférée à partir de la réserve générale d'immobilisations dans le fonds d'immobilisations général pour financer les coûts non financés se rapportant aux frais imprévus du Centre Avenir, conformément aux procédures dictées par la loi provinciale.

11.8 **Deposit** to General Operating Reserve for Energy Rebates received throughout 2018

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a transfer of **\$19,778.75** be made from the General Operating Fund to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$19,778.75**, into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt, dans le fonds d'exploitation général, des rabais d'énergie reçus en 2018

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds d'exploitation général;

ATTENDU QUE ladite loi exige que le dépôt à effectuer dans le fonds d'exploitation général soit autorisé par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de transférer la somme de **19 778,75 \$** de du fonds d'exploitation général dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **19 778,75 \$** dans la réserve générale d'immobilisations.

- 11.9 **Transfer** Residual Pre-Opening Cost from General Operating to General Capital Reserve Fund related to the downtown Centre

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit of **\$423,555** be made from the General Operating Reserve Fund to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$423,555**, into the General Capital Reserve Fund.

Transfert du coût résiduel de la préouverture puisé dans le fonds d'exploitation général pour le verser dans la réserve générale d'immobilisations se rapportant au complexe au centre-ville

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer une réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans la réserve générale d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de prélever, dans le fonds d'exploitation général, la somme de **423 555,00 \$** à déposer dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **423 555,00 \$** dans la réserve générale d'immobilisations.

- 11.10 **Transfer** Residual Cost from General Operating to General Capital Reserve Fund from Downtown Centre Debt and Lifecycle 2018 costs

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit of **\$278,302** be made from the General Operating Reserve Fund to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$278,302**, into the General Capital Reserve Fund.

Transfert du coût résiduel puisé dans le fonds d'exploitation général pour le verser dans la réserve générale d'immobilisations afin de financer la dette et les coûts du cycle de vie du complexe au centre-ville en 2018

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer une réserve générale d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans le fonds d'exploitation général soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de prélever, dans le fonds d'exploitation général, la somme de **278 302,00 \$** à déposer dans la réserve générale d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **278 302,00 \$** dans la réserve générale d'immobilisations.

- 11.11 **Approval** of 2019 Utility Operating Fund Budget

THIS IS TO CERTIFY that on the 3rd day of December, 2018 the Council of the local government of CITY OF MONCTON RESOLVED that pursuant to subsection 117(4) of the *Local Governance Act*, the total budget for the Water and Wastewater utility for the ensuing year would consist of total revenues of **\$39,852,179** and total expenditures of **\$39,852,179**.

Adopted this 3rd day of December, 2018 by the Council of the local government of City of Moncton.

Executed this 3rd day of December, 2018 by the Clerk of the local government of CITY OF MONCTON under the corporate seal of said local government.

Approbation du général du fond d'exploitation 2019

NOUS CERTIFIONS que le 3 décembre 2018, le Conseil municipal de LA VILLE DE MONCTON A DÉCIDÉ PAR RÉSOLUTION que conformément au paragraphe 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, le budget total des services publics d'eau et d'eaux usées pour la prochaine année soit constitué de recettes totales de **39 852 179,00 \$** et de dépenses totales de **39 852 179,00 \$**.

Décision adoptée le 3 décembre 2018 par le Conseil municipal de Moncton.

Décision passée et signée le 3 décembre 2018 par la greffière de l'ADMINISTRATION MUNICIPALE DE MONCTON comme en fait foi le sceau de ladite municipalité.

11.12 **Approval** of 2019 General Operating Fund Budget

THIS IS TO CERTIFY that on the 3rd day of December, 2018, the Council of the local government of **CITY OF MONCTON** RESOLVED that the sum of **\$157,353,507** be the total operating budget of the local government, that the sum of **\$138,099,110** be the Warrant of the local government for the ensuing year, and that the tax rate(s) for the local government be: **\$1.6497**.

The Council orders and directs the levying by the Minister of Environment and Local Government of said amount on real property liable to taxation under the *Assessment Act* within the local government: City of Moncton.

Adopted this 3rd day of December, 2018 by the Council of the local government of City of Moncton.

Executed this 3rd day of December, 2018 by the Clerk of the local government of CITY OF MONCTON under the corporate seal of said local government.

Approbation du budget général du fond d'exploitation 2019

NOUS CERTIFIONS que le 3 décembre 2018, le CONSEIL MUNICIPAL DE **MONCTON** a décidé par RÉSOLUTION que la somme de **157 353 507,00 \$** constitue le budget d'exploitation total de la municipalité, que la somme de **138 099 110,00 \$** correspond au mandat d'imposition de l'administration locale pour la prochaine année et que le taux d'imposition de la municipalité soit fixé à **1,6497 \$**.

Le Conseil décrète et ordonne le prélèvement, par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, ladite somme sur les biens immobiliers passibles de l'impôt en vertu de la *Loi sur l'évaluation* sur le territoire de l'administration municipale de Moncton.

Décision adoptée le 3 décembre 2018 par le Conseil municipal de Moncton.

Décision passée et signée le 3 décembre 2018 par la greffière de l'ADMINISTRATION MUNICIPALE DE MONCTON comme en fait foi le sceau de ladite municipalité.

11.13 **Approval** of 2019 Capital Works Budget

WHEREAS the City Council of the City of Moncton has adopted a Capital Works Budget for 2019

BE IT RESOLVED that the City of Moncton submit to the Municipal Capital Borrowing Board, an application for authorization to borrow or guarantee the repayment of money borrowed or deemed borrowed for a capital expense for the following purposes, term and amount:

PURPOSE	AMOUNT	TERM
Government General Services	\$ 210,000	5 years
Transportation Services	\$ 78,000	5 years
Transportation Services	\$ 8,378,000	10 years
Recreational and Cultural Services	\$ 1,354,000	5 years
Recreational and Cultural Services	\$ 8,690,000	10 years
Protective Services	\$ 370,000	5 years
Protective Services	\$ 780,000	10 years
Environmental Development Services	<u>\$ 50,000</u>	5 years
General Capital	\$ 19,910,000	
Environmental Health Services (Utility)	\$ 1,270,000	5 years
Environmental Health Services (Utility)	<u>\$ 11,195,000</u>	10 years
Utility Capital	\$ 12,465,000	
TOTAL	<u>\$ 32,375,000</u>	

Approbation du budget des immobilisations 2019

ATTENDU QUE le Conseil municipal de Moncton a adopté le budget d’immobilisations de 2019;

IL EST RÉSOLU que la Ville de Moncton soumette, à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, une demande d’autorisation visant à emprunter ou à garantir le remboursement des sommes empruntées ou réputées être empruntées pour des dépenses en immobilisations pour les besoins, les durées et les sommes que voici :

BESOINS	SOMMES	DURÉES
Services généraux de gouvernance	210 000 \$	5 ans
Transports	78 000 \$	5 ans
Transports	8 378 000 \$	10 ans
Loisirs et culture	1 354 000 \$	5 ans
Loisirs et culture	8 690 000 \$	10 ans
Services de protection	370 000 \$	5 ans
Services de protection	780 000 \$	10 ans
Mise en valeur de l’environnement	<u>50 000 \$</u>	5 ans
Réserve générale d’immobilisations	19 910 000 \$	
Services d’hygiène du milieu (services publics)	1 270 000 \$	5 ans
Services d’hygiène du milieu (services publics)	<u>11 195 000 \$</u>	10 ans
Réserve d’immobilisations des services publics	12 465 000 \$	
TOTAL	<u>32 375 000 \$</u>	

12.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

13.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE